



Loveis & Jay

Untroubled days

© 2023 Loveis & Jay
www.loveis-and-jay.com

1. **Wir hören die Brunnen** T.: R. M. Rilke M.: Loveis Korfu 4:59
2. **The Ocean in a Drop** T.: Rumi / Jay K. Kraus M.: Jay K. Kraus 4:59
3. **Kuwana Ye** T. & M.: Loveis Korfu 7:39
4. **O Ilios** T. & M.: Loveis Korfu 5:55
5. **Wenn der Wind dich ruft** T. & M.: Loveis Korfu 6:34
6. **Ein kleines Lied** T.: M. L. von Ebner-Eschenbach M.: Jay K. Kraus 4:14
7. **Ein Rauch verweht** T.: J. Ringelnatz / Loveis Korfu M.: Loveis & Jay 5:03
8. **Unspoken Love** T. & M.: Jay K. Kraus 5:52
9. **Man muss Geduld haben** T.: R. M. Rilke M.: Jay K. Kraus 5:10
10. **Untroubled Days** T. & M.: Loveis Korfu 5:52

All lyrics on: www.loveis-and-jay.com

total Playtime 56:59



Loveis Korfu: Vocals, Keyboards, Ukulele, Programming
Jay Katharina Kraus: Vocals, Guitar on tracks 2,6 and 7, Ukulele
Robin Shepherd: all Guitars, Backing Vocals www.robinsshepherdmusic.com
Recorded, mixed and produced by Loveis Korfu at Sunset Recording, Arillas/Greece
Mastered by João Alves www.sweetmasteringstudio.com
Photos by Loveis Korfu
www.loveis-and-jay.com

© 2023 Loveis & Jay

1 Wir hören die Brunnen

T.: R. M. Rilke / M.: Loveis Korfu

Wir hören seit lange die Brunnen mit
Sie klingen uns beinah wie Zeit
Aber sie halten viel eher Schritt
Mit der wandelnden Ewigkeit

Das Wasser ist fremd und das Wasser ist dein
Von hier ja und doch nicht von hier
Eine Weile bist du der Brunnenstein
Und es spiegelt die Dinge in dir

Wie ist das alles entfernt und verwandt
Lange enträtselt und unerkant
Sinnlos und wieder voll Sinn!

Dein ist zu lieben, was Du nicht weißt
Es nimmt Dein geschenktes Gefühl und reißt
Es mit sich hinüber, ja mit sich hinüber. Wohin?

2 The Ocean in a drop

T. & M: Jay K. Kraus (nach einem Rumi-Zitat)

Not a drop in the ocean
But the ocean in a drop
Not a drop in the ocean
But the ocean in a drop

That's what you are
That's what we are

We are made of stardust
We are part of the grand universe

One song
One heart

You are not just a drop in the ocean
You are the entire ocean in a drop



3 Kuwana Ye

T. & M.: Loveis Korfu

When we met early spring
Kind of magic was happening
Sounds arising in our hearts
Resonating in all parts

When we joined it was spring
A brand-new story did begin
Autumn came we split apart
Days went darker life turned hard

Will you save a space for me in your heart
As I'll save a place just for you in my heart

Kuwana Kuwana Ye
Yota mahi yota mahi
Kuwana Kuwana Ye
Yota yengo yota yengo



Foto: Anna-Mari West

4 O Ilios

T. & M.: Loveis Korfu

O Ilie o Ilie
Isse o filos mou
O Ilios o Ilios
Ine o filos tou

Selini selini
Isse i fili mou
Selini selini
Ine i fili tou

O Ourane o Ourane
Isse pateras mou
O Ouranos o Ouranos
Ine pateras tou

The sun and moon
Provide their love
My father is the sky above
My mother is the earth
That carries me

O Ji O Ji
Isse mitera mou
i Ji i Ji
Ine mitera tou

Aera Aera
Isse aδerphos mou
O'Aeras o'aeras
Ine aδerphos tou

O Floga o Floga
Isse aδerphi mou
I Floga i Floga
Ine aδerphi tou

5 Wenn der Wind dich ruft

T. & M.: Loveis Korfu

Wenn der Wind Dich ruft

Spann die Segel vor Dein Boot und lass Dich treiben

Ja, wenn der Wind Dich ruft

Spann die Segel vor Dein Boot und lass Dich treiben

Wenn der Wind kommt

Lichte Deine Anker für die Reise

Ja, wenn der Wind ruft

Wirf die Leinen los, denn es geht weiter

heja heja heja

heja heja heja

heja heja heja

heja heja heja

heja heja ho



Can you hear the wind?

He is calling you so let yourself be drifting

Can you hear the wind?

She is calling you so let yourself be drifting

When the wind comes

Hoist the anchor, move along with valour

Yes, when the wind blows

Time has come again to be a sailor

Und wenn Du auch nicht weißt

Wohin der Wind Dich treibt

Und immer wieder Neues kommt

Und wenig Altes bleibt

Denn niemand weiß genau

Wohin die Reise geht

Doch sicher ist, dass mit dem Wind

ein neuer Weg entsteht

Ja, ein neuer Weg entsteht

6 Ein kleines Lied

T.: M. L. von Ebner-Eschenbach M.: Jay K. Kraus

Ein kleines Lied

Wie geht's nur an

Dass man so lieb es haben kann?

Was liegt darin? Erzähle!

Es liegt darin ein wenig Klang

Ein wenig Wohllaut und Gesang

Und eine ganze Seele

Ja, eine ganze Seele.



7 Ein Rauch verweht

T.: J. Ringelnatz / Loveis Korfu M.: Loveis & Jay

Ein Rauch verweht / Rauch verweht

Ein Wasser verrinnt / Wasser verrinnt

Eine Zeit vergeht / Zeit vergeht

Eine neue beginnt / Neues beginnt

Lass uns gehen, weitergehen

Lass uns neue Dinge sehen

Bleiben wir nicht steh'n

Lass uns nur weitergeh'n

Lass uns neue Wege gehen

Andre schöne Dinge sehen

Bleiben wir nicht steh'n

Lassen wir Altes geh'n

Lass uns geben, alles geben

Lass uns unser Leben leben

Nichts bleibt immer steh'n

Alles will weitergehn

8 Unspoken Love

T. & M.: Jay K. Kraus

Unspoken love, unbroken love
Feelings of unspoken love
Feelings of unspoken love

Words never been said
Confessions never been heard
But deep, deep inside lives a voice so bright:
You can hear it, you can feel it
When sounds and souls unite

Unspoken love, unbroken love
Feelings of unspoken love
Feelings of unspoken love

Words never been said
Confessions never been heard
But deep, deep inside lives a voice so bright:
You can hear it, you can feel it
When your heart beats next to mine

9 Man muss Geduld haben

T.: basierend auf R. M. Rilke M.: Jay K. Kraus

Man muss Geduld haben
Mit dem Ungelösten im Herzen
Und versuchen, die Fragen selber lieb zu haben
Wie verschlossene Stuben und wie Bücher
Die in einer sehr fremden Sprache geschrieben sind

Der Schlüssel liegt darin
Alles zu leben
Wenn man die Fragen lebt
Lebt man vielleicht, allmählich
Ohne es zu merken
Eines fernen Tages
In die Antworten hinein
Ja, eines fernen Tages
In die Antwort hinein



Robin Shepherd

Foto: Jens Becker

10 Untroubled Days

T. & M.: Loveis Korfu

One of those untroubled days
We walked around in quiet pace
Beyond all fears where we can be
In freedom with - out destiny

One of those lighthearted days
We walked along on silent ways
We liked the sphere where we can be
In freedom with-out certainty

Where we go? And who we are?
Sometimes so near, sometimes so far

One of those unburdened days
We walked along on peaceful ways
For here and now we don't want more
There's nothing but an open door

Who we are? And where we go?
We may assume but never ... never know

One of those hilarious days
We played a lot in coltish ways
So come and join the mirthful play
Exploring life in every way

